

奈良県外国人支援センター「災害時通訳・翻訳ボランティア」登録申込書

「災害時通訳・翻訳ボランティア」の趣旨に同意し、下記のとおり登録を申し込みます。

申込日 年 月 日

ふりがな 氏 名							
生年月日	西暦	年	月	日	性別 男・女	血液型	型
住 所	〒						
電話・FAX	(自宅)	(携帯)			(FAX)		
E-mail	※通常の情報提供・案内送付はメールで行うので、添付ファイルを受信できるアドレスを記載してください。 (PC) (携帯)						
職 業 等	<input type="checkbox"/> お勤め <input type="checkbox"/> 自営 <input type="checkbox"/> 学生 <input type="checkbox"/> 家事等 <input type="checkbox"/> その他						
通 訳	使用可能言語		通訳レベル		通訳レベルは以下のA～Dから選んでください A ゆっくりなら日常会話ができる B 日常会話は支障なくできる C 討論できる D 母語(外国語が母語の方は日本語の通訳レベルも記入してください) E (使用可能言語が日本語のみの場合) 日本語を外国人にもわかりやすい「やさしい日本語」に変えて話すことができる		
				
				
翻 訳	使用可能言語		翻訳レベル		翻訳レベルは以下のA～Dから選んでください A 簡単な和訳・外国語訳ができる B 一般的な文書の和訳・外国語訳ができる C 専門的な文書でも和訳・外国語訳ができる D 母語 E (使用可能言語が日本語のみの場合) 日本語を外国人にもわかりやすい「やさしい日本語」に変換できる		
				
				
災害時に可能な活動 (県内だけでなく近畿府県での災害含む)	ご自身は被災していないと想定して、協力要請が可能なものを全て○で囲んでください。依頼する際は、その都度活動の可否を確認します。 1 メールやFAXを利用し、自宅で翻訳 2 奈良県外国人支援センター(奈良市三条本町8-1シルキア奈良2階)内に設置する多言語支援センターにおける通訳・翻訳など 3 自宅から通える範囲に設置された多言語支援センター等における通訳・翻訳など 4 自宅から通える範囲外で、宿泊が必要となる場所に設置された多言語支援センター等における通訳・翻訳など						
語学に関する資格(級や得点・取得年がわかるものはご記入ください)、外国人支援に役立つ資格(情報、医療、心のケア)など							
PCの使用状況など	パソコン使用 <input type="checkbox"/> 可能 <input type="checkbox"/> 不可能						
過去の通訳・翻訳実績や、災害時ボランティア活動の経験 (活動年・期間・場所・内容など)							

- ◇ 記載された個人情報については厳重に管理し、本人の承諾なしに他の用途に使用することはありません。
- ◇ 当センターからの協力要請に基づきボランティア活動を行う際には、当センター負担で保険に加入します。
- ◇ 記載内容に変更等が生じた場合は、すみやかに当センターに連絡してください。